

Art. 9. L'arrêté royal du 2 décembre 1982 précisant la réduction équivalente de lits d'hôpitaux dans des services désaffectés comme visé à l'article 5, § 4, premier alinéa, de la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les hôpitaux et relative à certaines autres formes de soins, modifié par les arrêtés du 2 août 1985, 30 juillet 1986, 10 octobre 1986, 8 décembre 1986, 5 janvier 1987 et 21 avril 1987, est abrogé.

Art. 10. Les dispositions de cet arrêté entrent en vigueur aux dates auxquelles elles étaient applicables en vertu de l'arrêté royal visé à l'article 9.

Art. 11. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 mai 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

(Publié par le *Moniteur belge* du 4 juin 1987, n° 106)

F. 700

27 MAI 1987. — Arrêté royal portant des mesures de gestion des quotas nationaux de cabillaud de 1987

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, cordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Art. 9. Het koninklijk besluit van 2 december 1982 tot nadere bepaling van de gelijkwaardige vermindering van ziekenhuisbedden in afgeschafte ziekenhuisdiensten, zoals bedoeld in artikel 5, § 4, eerste lid, van de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende sommige andere vormen van verzorging, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 2 augustus 1985, 30 juli 1986, 10 oktober 1986, 8 december 1986, 5 januari 1987 en 21 april 1987 wordt opgeheven.

Art. 10. De bepalingen van dit besluit treden in werking op de data waarop ze respectievelijk in voege zijn getreden door het in artikel 9 bedoelde besluit.

Art. 11. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 mei 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

(Bekendgemaakt door het *Belgisch Staatsblad* van 4 juni 1987, nr. 106)

N. 700

27 MEI 1987. — Koninklijk besluit houdende maatregelen tot beheer van de nationale kabeljauw-quota 1987

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserij producten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'à la suite des quotas moins élevés de 1987, il y a lieu de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la C.E.E.;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'apport de cabillaud d'une longueur de moins de 40 cm est interdit.

Art. 2. Dans les zones c.i.e.m. IIa (zone CEE) et IV (Mer du Nord), il est interdit :

1^o que la pêche réalisée par un bateau de pêche, mentionné sur la liste officielle des bateaux de pêche belge, comme équipé pour la pêche au chalut à perches, comprenne plus d'un pour cent de cabillaud par rapport au poids total de la pêche;

2^o que la pêche réalisée par un bateau de pêche, mentionné sur la liste officielle des bateaux de pêche belge, comme équipé pour la pêche au chalut à panneaux, comprenne plus de 20 pour cent de cabillaud par rapport au poids total de la pêche.

Art. 3. Dans toutes les autres zones c.i.e.m., il est interdit que la pêche réalisée par un bateau de pêche belge, comprenne plus de 5 pour cent de cabillaud par rapport au poids total de la pêche.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 mai 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER

(Publié par le *Moniteur belge* du 4 juin 1987, n^o 106)

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat ingevolge de lagere quota 1987, zonder verwijf behoudsmaatregelen dienen te worden getroffen, ten einde de door de E.E.G. toegestane vangsten niet te overschrijden;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De aanvoer van kabeljauw met een lengte van minder dan 40 cm is verboden.

Art. 2. In de i.c.e.s.-gebieden IIa (EEG-zone) en IV (Noordzee) is het verboden :

1^o dat de vangst van een vissersvaartuig dat volgens de officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen is vermeld als uitgerust voor de boomkorvisserij, uit meer dan 1 pct. kabeljauw t.o.v. het totale gewicht van de vangst bestaat;

2^o dat de vangst van een vissersvaartuig dat volgens de officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen is uitgerust voor de plankenvisserij, uit meer dan 20 pct. kabeljauw t.o.v. het totale gewicht van de vangst bestaat.

Art. 3. In alle andere i.c.e.s.-gebieden is het verboden dat de vangst van een vissersvaartuig uit meer dan 5 pct. kabeljauw t.o.v. het totale gewicht van de vangst bestaat.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 mei 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER

(Bekendgemaakt door het *Belgisch Staatsblad* van 4 juni 1987, nr. 106)